



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
26 January 2006

Russian
Original: English

**Специальный комитет по разработке
конвенции против коррупции**

Восьмая сессия

Вена, 25–27 января 2006 года

Пункт 3 повестки дня

**Рассмотрение проекта правил процедуры Конференции
Государств – участников Конвенции Организации
Объединенных Наций против коррупции**

Пересмотренный проект правил процедуры Конференции Государств – участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции

Проект правил процедуры Конференции Государств – участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции (A/AC.261/27) был одобрен Специальным комитетом по разработке конвенции против коррупции на его восьмой сессии с поправками, отраженными ниже:

Правила 1–17

[Одобрены без поправок.]

Правило 18

Представление полномочий

1. Полномочия представителей каждого Государства–участника и фамилии лиц, входящих в состав делегации Государства–участника, представляются в секретариат, по возможности, не менее чем за 24 часа до открытия сессии.
2. Сведения о любых внесенных позднее изменениях в состав делегации также представляются в секретариат.
3. Полномочия выдаются главой государства или правительства, министром иностранных дел или Постоянным представителем Государства–участника при Организации Объединенных Наций в соответствии с его



внутренним законодательством, или, в случае региональной организации экономической интеграции, компетентным органом этой организации.

4. Если на Конференции должны рассматриваться предложения о поправках к Конвенции в соответствии со статьей 69 Конвенции и правилом 52 правил процедуры, полномочия выдаются либо главой государства или правительства или министром иностранных дел Государства–участника, либо, в случае региональной организации экономической интеграции, компетентным органом этой организации.

Правила 19–25

[Одобрены без поправок.]

Правило 26

Смена Председателя

1. Если Председатель не может выполнять своих функций, Конференция избирает нового Председателя из числа представителей Государств–участников того же региона, что и Председатель.

2. Если необходимость смены Председателя возникает после закрытия сессии, должностные лица избирают нового Председателя из числа заместителей Председателя. Государство–участник смененного Председателя имеет право заполнить таким образом возникшую вакансию в бюро.

Правила 27–32

[Одобрены без поправок.]

Правило 33

Обязанности секретариата

Помимо функций, предусмотренных в статье 64 Конвенции, секретариат принимает, переводит, размножает и распространяет документы, доклады и решения Конференции; обеспечивает устный перевод выступлений на заседаниях; составляет, печатает и рассылает отчеты о сессии; надлежащим образом хранит документы в архивах Конференции и отвечает за их сохранность; распространяет все документы Конференции; помогает бюро Конференции в выполнении его функций; и в целом выполняет любую другую работу и функции, которые могут потребоваться Конференции.

Правила 34–57

[Одобрены без поправок.]

Правило 58

Решения по вопросам существа и бюджетным вопросам

Государства–участники предпринимают усилия для достижения согласия по всем вопросам существа и бюджетным вопросам путем консенсуса. Если все усилия, направленные на достижение консенсуса, исчерпаны, а согласие не

достигнуто, то в качестве крайней меры решения принимаются большинством в две трети голосов Государств–участников, присутствующих и участвующих в голосовании, исключая случаи, когда:

- a) в Конвенции предусмотрено иное;
- b) принимаются [...] по бюджетным вопросам, требующие единогласия.

Правила 59–71

[Одобрены без поправок.]

Правило 72

Подготовка бюджета

Секретариат подготавливает бюджет для финансирования деятельности Конференции в области технического сотрудничества, осуществляемой в соответствии со статьями 60, 62 и 63 и главами II–V Конвенции, и рассылает его Государствам–участникам по меньшей мере за шестьдесят дней до открытия очередной сессии, на которой этот бюджет должен быть утвержден.

Правила 73–80

[Одобрены без поправок.]
